SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2007/71/ES

z 13. decembra 2007,

ktorou sa mení a dopĺňa príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu [1], a najmä na jej článok 15,

keďže:

(1) príloha IV k dohovoru Marpol 73/78 o zabránení znečisťovania z lodí nadobudla účinnosť 27. septembra 2003 a 1. augusta 2005 nadobudla účinnosť jej revidovaná verzia.

(2) Článok 16 smernice 2000/59/ES ustanovuje, že implementácia smernice, pokiaľ ide o odpad, bude pozastavená na 12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti prílohy IV k dohovoru Marpol.

(3) Kapitán lode plávajúcej do prístavu nachádzajúceho sa v Spoločenstve je podľa článku 6 smernice 2000/59/ES povinný vyplniť formulár uvedený v prílohe II k smernici a oznámiť uvedené informácie orgánu alebo subjektu určenému na tento účel členským štátom, v ktorom sa prístav nachádza.

(4) V prílohe II sa nehovorí o odpadových vodách, a preto by sa mala zmeniť a doplniť s cieľom zahrnúť odpadové vody ako ďalší typ odpadu, ktorý sa má oznámiť pred vplávaním do prístavu. Ustanovenia smernice, pokiaľ ide o odpad, je potrebné vidieť v súvislosti s nariadeniami prílohy IV k dohovoru Marpol, ktoré ustanovujú za určitých podmienok možnosť vypúšťania odpadu do mora. To by sa malo uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie požiadavky na vyloženie odpadu z lode prijaté v súlade s medzinárodným právom

(5) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí ustanoveného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 [2],

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha II k smernici 2000/59/ES sa nahrádza znením prílohy k tejto smernici.

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 15. júna 2009. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

[1] Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 81. Smernica zmenená a doplnená smernicou 2002/84/ES (Ú. v. ES L 324, 29.11.2002, s. 53).

[2] Ú. v. ES L 324, 29.11.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 93/2007 (Ú. v. EÚ L 22, 31.1.2007, s. 12).

2. Členské štáty oznámia Komisii znenia hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Jacques BARROT

podpredseda

PRÍLOHA

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ OZNÁMIŤ PRED VPLÁVANÍM DO PRÍSTAVU

(Prístav určenia uvedený v článku 6 smernice 2000/59/ES)

1. Názov, volací znak a prípadne identifikačné číslo IMO lode:

2. Vlajkový štát:

3. Odhadovaný čas príchodu (ETA):

4. Odhadovaný čas odchodu (ETD):

5. Predchádzajúci prístav zastavenia lode:

6. Nasledujúci prístav zastavenia lode:

7. Posledný prístav, v ktorom bol lodný odpad vyložený, a dátum vyloženia:

8. Zbavujete sa (zaškrtnite príslušnú kolónku):
   všetkého ☐ nejakého ☐ žiadneho ☐
   odpadu v zberných zariadeniach na lodný odpad?

9. Typ a množstvo odpadu a zvyškov, ktoré sa vyložia a/alebo zostanú na palube, a percentuálny objem maximálnej skladovacej kapacity:

Ak sa zbavujete všetkého odpadu, vyplňte druhý stĺpec
Ak sa zbavujete nejakého alebo sa nezbavujete žiadneho odpadu, vyplňte všetky stĺpce.

Druh	Odpad na vyloženie m^3	Maximálna skladovacia kapacita m^3	Množstvo odpadu, ktoré ostane na palube m^3	Prístav, v ktorom sa zostávajúci odpad vyloží	Odhadované množstvo odpadu, ktoré vznikne medzi oznámením a ďalšou zastávkou v prístave m^3
Odpadové oleje					
Kal					
Podpalubná voda					
Iné (uveďte)					
Odpadky					
Potravinové odpadky					
Plasty					
Iné					
Odpadové vody ([1])					
Odpad v súvislosti s nákladom (spresnite) ([2])					
Zvyšky nákladu (spresnite) ([2])					

([1]) Odpadové vody sa môžu vypúšťať do mora v súlade s nariadením 11 prílohy IV k dohovoru Marpol 73/78. Zodpovedajúce kolónky sa nemusia vyplniť, ak je zámerom vykonať povolené vypustenie do mora.
([2]) Stačí odhad.

Poznámky

1. Tieto informácie sa môžu využiť na prístavnú štátnu kontrolu a na iné účely.

2. Členské štáty určia, ktoré orgány dostanú kópie tohto oznámenia.

3. Tento formulár sa musí vyplniť s výnimkou prípadov, ak lodi bola udelená výnimka v súlade s článkom 9 smernice 2000/59/ES.

Potvrdzujem, že

— uvedené údaje sú presné a správne a

— na palube je k dispozícii dostatočná kapacita na skladovanie všetkého odpadu, ktorý vznikne medzi oznámením a najbližším prístavom, v ktorom sa odpad vyloží.

Dátum: .....

Čas: .....

Podpis: .....